Loss or Disability	Sum Assured
Loss of life	Sum assured
Loss of two or more limbs by amputation at or above wrist or ankle.	Sum assured and waiver of future premiums
Total and irrecoverable loss of all sight in both eyes.	Sum assured and waiver of future premiums
Total and irrecoverable loss of all sight in one eye and loss of one limb by amputation at or above wrist or ankle.	Sum assured and waiver of future premiums
Loss of one limb by amputation at or above the wrist or ankle joints.	One-half of the sum assured
Total and irrecoverable loss of sight in one eye	One-third of the sum assured
Loss of thumb and index finger of either hand by amputation at or above metacarpophalangeal joints.	One-fourth of the sum assured
For temporary, total and continuous disability	Weekly indemnity @Rs. 5/- per thousand of the sum assured maximum for 52 weeks
On partial disability	One-fourth of the weekly indemnity @Rs. 1.25/- per thousand of the sum assured maximum for 52 weeks
On permanent and total disability that remains continuous beyond fifty-two weeks	Annual payment of 10% of sum assured for a maximum period of 10 years and waiver of future premiums

نقصان یا معذوری	تعین شدہ بیمہ رقم
جانی نقصان	بیمہ شدہ رقم
کلائی یا ٹخنے تک یا اس سے اوپر دو یا زائد اعضا کٹ جانا	بیمہ شدہ رقم اور مستقبل کے پریمیم کی چھوٹ
دونوں آنکھوں سے بینائی مکمل اور ناقابل بحالی کی حد تک ختم ہو جانا	بیمہ شدہ رقم اور مستقبل کے پریمیم کی چھوٹ
ایک آنکھ کی بینائی مکمل اور ناقابل بحالی کی حد تک ختم اور کلائی یا ٹخنے سے یا اس سے اوپر ایک عضو کٹ جانا	بیمہ شدہ رقم اور مستقبل کے پریمیم کی چھوٹ
کلائی یا ٹخنے کی جوڑ پر یا اس سے اوپر ایک عضو کٹ جانا	بیمہ شدہ رقم کا نصف
ایک آنکھ کی بینائی مکمل طور پر اور ناقابل بحالی کی حد تک ختم ہو جانا	بیمہ شدہ رقم کا ایک تہائی
کسی بھی ہاتھ کے انگوٹھے یا پہلی انگلی کا میٹا کاربو فیٹینجل جوڑ یا اس کے اوپر سے کٹ جانا	بیمہ شدہ رقم کا چوتھائی
عارضی، مکمل اور مستقل معذوری کے لئے	ہفتہ وار معاوضہ (بیمہ شدہ رقم کی ہر ایک ہزار روپے پر 5 روپے) زیادہ سے زیادہ 52 ہفتوں کے لئے
جزوی معذوری کے لئے	ہفتہ وار اینڈیمنٹی کا ایک چوتھائی (بیمہ شدہ رقم کے ہر ایک ہزار روپے پر 1.25 روپے) زیادہ سے زیادہ 52 ہفتوں کے لئے
مستقل اور مکمل معذوری کے لئے جو 52 ہفتوں سے زائد مسلسل جاری رہے	بیمہ شدہ رقم کا 10 فیصد زیادہ سے زیادہ 10 سال تک ادا کرنا اور مستقبل کے پریمیم کی چھوٹ

Term Insurance

With a nominal addition in premium, the term insurance contract can be added to this plan. If this supplementary contract is issued, then on his/her death during the term of contract, an amount equal to basic sum assured become payable.

ٹرم انشورنس

معمولی سا اضافی پریمیم ادا کر کے آپ اس پلان میں انشورنس کنٹریکٹ شامل کر سکتے ہیں یہ ذیلی کنٹریکٹ جاری ہو تو ٹرم کی مدت کے دوران موت کی صورت میں بنیادی بیمہ شدہ رقم کے علاوہ مساوی رقم واجب الادا ہو گی۔

Family Income Benefit (FIB)

The Family Income Benefit contract can be added to this plan on payment of a nominal additional premium. If this contract is issued on insured life, then on his/her death during the term of FIB contact, in addition to the basic sum assured, a regular annual Family Income Benefit instalment of at least 10% and at most 50% of the basic sum assured becomes payable till the expiry of the FIB contract to the heirs of the policy holder.

فیملی انکم بینیفٹ (FIB)

فیملی انکم بینیفٹ کا معاہدہ اس پلان میں معمولی اضافی پریمیم کی ادائیگی پر شامل کیا جا سکتا ہے۔ اگر یہ معاہدہ بیمہ شدہ شخص کی زندگی پر جاری کیا جائے، تو اس کی وفات کی صورت میں (دورانِ ایف۔آئی۔بی معاہدہ) بنیادی سم انشورڈ کے ساتھ ساتھ، سالانہ باقاعدہ فیملی انکم بینیفٹ کی قسط جو کم از کم 10 فیصد اور زیادہ سے زیادہ 50 فیصد تک ہو سکتی ہے (بنیادی سم انشورڈ کے تناسب سے)، پالیسی ہولڈر کے ورثاء کو ایف۔آئی۔بی معاہدے کی مدت کے اختتام تک ادا کی جاتی رہے گی۔

Waiver of Premium (WP)

This supplementary contract provides the coverage of waiver of all future premiums in case the policy holder becomes totally and permanently disabled as a result of an accident (provided that policy holder is unable to attend his/her business due to permanent and total disability and income is affected).

پریمیم کی چھوٹ (WP)

یہ ضمنی معاہدہ اس صورت میں تمام آئندہ پریمیم کی معافی کی کوریج فراہم کرتا ہے جب پالیسی ہولڈر کسی حادثے کے نتیجے میں مکمل اور مستقل معذوری کا شکار ہو جائے (بشرطیکہ پالیسی ہولڈر مستقل اور مکمل معذوری کی وجہ سے اپنے کاروبار میں شمولیت نہ کر سکے اور آمدنی متاثر ہو)۔

Will there be any bonuses on this policy?

State Life announces a bonus for every year. 97.5% of surplus is distributed as bonuses to all with-profit policies. The Statistics till date reflect the constant increase in the bonus rate. Resultantly, the value of with-profit plan increases year by year.

کیا اس پالیسی پر کوئی بونس بھی ہو گا؟

اسٹیٹ لائف کی طرف سے ہر سال بونس کا اجرا کیا جاتا ہے ان میں سے سرپلس کا 97.5 فیصد حصہ تمام منافع بخش پالیسیوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ آج تک کے تمام اعداد و شمار بونس کی شرح میں مسلسل اضافے کی عکاسی کرتے ہیں۔ اس کے نتیجے میں منافع بخش پلان کی ویلیو میں ہر سال اضافہ ہو رہا ہے۔

Disclaimers

- This product is underwritten by State Life Insurance Corporation of Pakistan. It is not guaranteed or insured by Bank or its affiliates and is not a Bank product.
- The Bank is acting as a corporate insurance agent of state life insurance, bank shall not be held responsible for any liability under the policy in any manner whatsoever to the policy holders (s) or claimants (s)
- The past performance of State Life Insurance Corporation of Pakistan is not necessarily a guide to future performance. Any forecast made is not necessarily indicative of future or likely performance of the funds and neither State Life Insurance Corporation of Pakistan or Bank will incur any liability for the same.
- A personalised illustration of benefits will be provided to you by our staff. Please refer to the notes in the illustration for detailed understanding of the various terms and conditions.
- Service charges and taxes will be applicable as per the Bank's Schedule of Charges and taxation laws as stipulated by the relevant authorities.
- A description of how the contract works is given in the policy privileges and conditions. This products brochure only gives a general outline of the product features and benefits and the figures used above are indicative and for illustration purposes only.

دستبرداری فارم

- پراڈکٹ اسٹیٹ لائف انشورنس کارپوریشن آف پاکستان کے اصول و ضوابط کے تحت ہے اور بینک اور اس سے ملحقہ اداروں کی جانب سے اس پر کوئی گارنٹی یا انشورنس شامل نہیں اور نہ ہی یہ بینک کی پراڈکٹ ہے۔
- بینک ایک ایجنٹ کے طور پر اسٹیٹ لائف انشورنس کی جانب سے یہ سہولت فراہم کر رہا ہے اور کسی معاملے یا کسٹمر کو یا اس کے بینیفشری یا تیسرے فریق کے متعلق کسی قسم کا ذمہ دار نہیں ہے۔
- اسٹیٹ لائف انشورنس کارپوریشن کی گزشتہ کارکردگی اس کی آنے والی کارکردگی کی ضمانت نہیں اس حوالے سے کی گئی کوئی بھی پیشگوئی مستقبل کی کارکردگی کی عکاسی نہیں کرتی ہے اور نہ ہی اس حوالے سے اسٹیٹ لائف انشورنس کارپوریشن آف پاکستان اور بینک پر کوئی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔
- ہمارا عملہ آپ کو بینیفٹس کی تفصیل تصویری شکل میں فراہم کرے گا۔ پلان کے حوالے سے شرائط و ضوابط کی مزید معلومات جاننے کے لئے ان تصاویر میں دیئے گئے نوٹس سے رجوع کریں۔
- براہ مہربانی یاد رکھیں کہ بینک کے شیڈول آف چارجز اور متعلقہ اداروں کے ٹیکس لاگو ہوں گے۔
- کنٹریکٹ کا طریقہ کار پالیسی کی شرائط و ضوابط اور تفصیلات میں دیا گیا ہے۔ یہ بروشر پراڈکٹ کے حوالے سے نمایاں خصوصیات اور فوائد کے بارے میں عمومی معلومات کے لئے ہے، بروشر میں دی گئی اشکال صرف حوالے کے لئے ہیں۔

www.statelife.com.pk

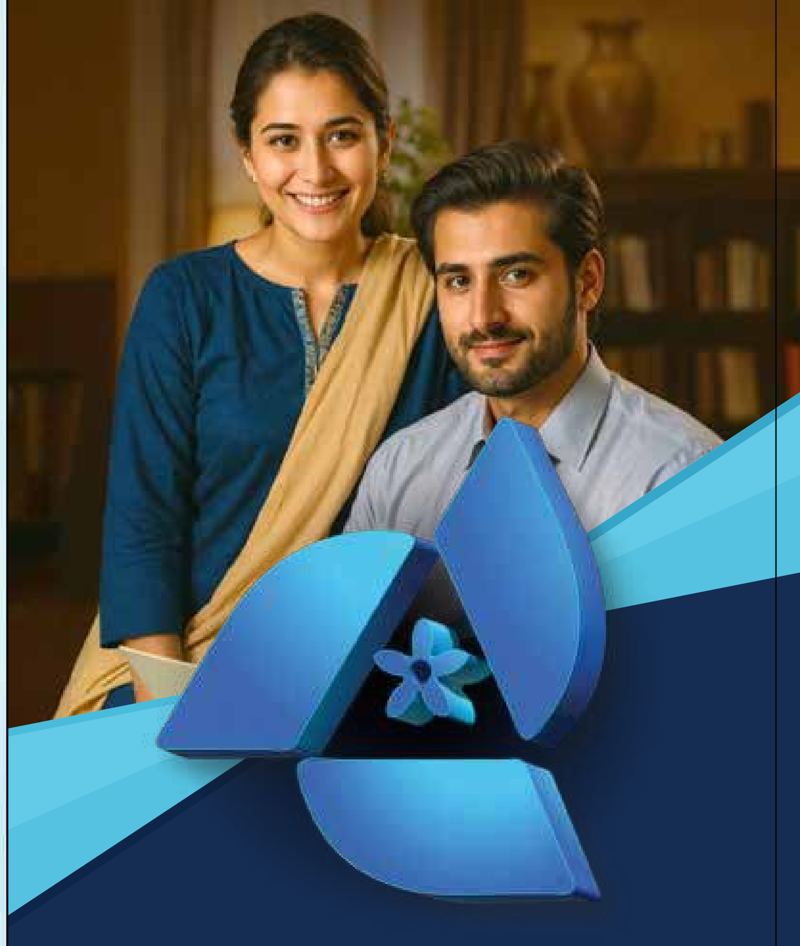
State Life Insurance Corporation of Pakistan
Bancassurance Division, 2nd Floor,
State Life Building No. 9,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Phone: 021-9920 4111-12
Help Line No: 0304-111-555-0
021-111-111-888 Ext No. 3460-3467

اسٹیٹ لائف انشورنس کارپوریشن آف پاکستان
بینکاشورنس ڈویژن، دوسری منزل
اسٹیٹ لائف بلڈنگ نمبر 9
ڈاکٹر ضیاالدین احمد روڈ، کراچی
فون نمبر: 021-9920 4111-12
ہیلپ لائن نمبر: 0304-111-555-0
021-111-111-888 Ext No. 3460-3467

Distributed by:
JS BANK

State Life Three Payment Plan

اسٹیٹ لائف سہ ادائیگی منصوبہ



FOR EVERY STAGE OF LIFE

A unique insurance plan which allows multiple withdrawals from the sum assured to meet financial needs of policy holders.

STATE LIFE
INSURANCE CORPORATION OF PAKISTAN

www.statelife.com.pk
051-111-777-542

Three Payment Plan

Three Payment Plan is a high value savings and investment product. Funds accumulated during the savings terms can be utilised for children's higher education, marriage, house purchase, generating retirement income or for any other purpose. The plan is flexible enough to respond to the needs of most individuals. It aims to deliver a substantial sum of money at the end of savings period. The additional benefit comes in the form of a life insurance cover.

سہ ادائیگی منصوبہ

سہ ادائیگی منصوبہ ہائی ویلیو کی بچت اور سرمایہ کاری پراڈکٹ ہے، بچت کی مدت کے درمیان جمع کی گئی رقم کو آپ اپنے بچوں کی اعلی تعلیم، شادی، مکان کی خریداری، ریٹائرمنٹ کے لئے ذرائع آمدن بنانے یا کسی بھی دوسرے مقصد کے لئے استعمال کر سکتے ہیں، یہ پلان اس انداز سے ڈیزائن کیا گیا ہے کہ یہ بیشتر افراد کی ضروریات پر پورا اترتا ہے۔ اس کا مقصد یقینی بنانا ہے کہ مقررہ مدت کے اختتام پر آپ کو ایک معقول رقم دستیاب ہو جبکہ لائف انشورنس کی شکل میں اضافی فائدہ اس کے علاوہ ہے۔

Free Look Period

The Policy holder has an option to cancel the policy with in 14 days after receipts of policy document

فری لک پریڈ/مفت ملاحظہ مدت

اس پالیسی کے تحت بیمہ دار کو اختیار حاصل ہے کہ پالیسی کے اصل کاغذات کے موصول ہونے کے 14 دن کے اندر وہ اپنی پالیسی کو منسوخ کروا سکتا ہے۔

What is Three Payment Plan?

Three Payment Plan is a unique endowment assurance as it provides an option to avail the benefits of 25% withdrawal of the sum assured on the completion of one-third and two-third term of the policy. This plan provides an option for pre-determined, periodic withdrawals during the currency of policy. In case of death during the term of the policy, the plan provides for lump sum payment of full sum assured (irrespective of periodical withdrawals) to the beneficiaries.

سہ ادائیگی منصوبہ

سہ ادائیگی منصوبہ اپنی نوعیت کا ایک منفرد انڈومنٹ انشورنس پلان ہے کیونکہ اس سے آپ اپنی پالیسی کی ایک تہائی اور دو تہائی مدت پوری ہونے پر 25 فیصد تک رقم حاصل کر سکتے ہیں۔ پلان آپ کو پالیسی کی مدت کے دوران پہلے سے وقتاً فوقتاً مقرر وڈرال کی سہولت بھی دیتا ہے جبکہ پالیسی کی مدت کے دوران پالیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں ورثا کو بیمہ شدہ رقم کی یکمشت ادا کی جاتی ہے (وقتاً فوقتاً مقرر وڈرال سے قطع نظر)

Admissible Ages and Terms

Plan Type	Bonus Based
Entry Age	20-57 years
Tenure	18, 21, 24, 27 & 30 years
Minimum Premium with Modes	15,000 Annually, 10,000 Half yearly, 7,500 Quarterly, 4,000 Monthly

پلان حاصل کرنے کی شرائط واہلیت

پلان کی قسم	بونس پر مبنی
داخلے کی عمر	20-57 سال
میعاد	18، 21، 24، 27 اور 30 سال
موڈز کے ساتھ کم از کم پریمیم	15,000 سالانہ، 10,000 ششماہی، سہ ماہی 7,500، ماہانہ 4,000

For whom is the plan suitable?

Businessmen, shopkeepers, factory owners, commission agents investors and especially people who need money at different phases in future.

یہ پلان کس لیے موزوں ہے؟

کاروباری افراد، دکاندار، فیکٹری مالکان، کمیشن ایجنٹ، سرمایہ کار اور ایسے افراد جنہیں زندگی کے مختلف مواقع پر رقم کی ضرورت ہوتی ہے۔

Whose needs does it fulfill?

یہ پلان کس طرح مالی ضرورت پوری کرتا ہے

To provide financial assistance for

سہ ادائیگی منصوبہ مندرجہ ذیل مقاصد کے لئے موزوں ہے

Establishment or expansion of business,
Children's marriages

نیا کاروبار شروع کرنا یا موجودہ کاروبار وسیع کرنا — بچوں کی شادیاں

Loan repayment — قرض کی ادائیگی
Hajj or Umrah — حج و عمرہ
Construction of house — مکان کی تعمیر

Survival Benefits

On completion of one-third term of the policy, 25% of the sum assured becomes payable. Likewise, on completion of two-third term of the policy, another 25% of the sum assured is payable. If this option is not exercised even after the expiry of six month of the due date, State Life allocates a special bonus on the due instalment.

So long as the policy remains in force, the policy holder may surrender the unclaimed instalments plus special bonus. The aggregate cash surrender value of the two shall not be less than the amount of the said unclaimed instalment(s).

دوران مدت فوائد

پالیسی کی ایک تہائی مدت پوری ہونے پر کل بیمہ شدہ رقم کا 25 فیصد واجب الادا ہو جاتا ہے اسی طرح، پالیسی ہولڈر دو تہائی مدت پوری ہونے پر بیمہ شدہ رقم کا مزید 25 فیصد حصہ بھی وصول کر سکتا ہے۔ اگر پالیسی ہولڈر واجب الادا تاریخ کے بعد 6 ماہ تک یہ آپشن حاصل نہیں کرتا ہو تو اسٹیٹ لائف واجب الادا اقساط پر خصوصی بونس جاری کرے گا۔
جب تک پالیسی نافذ العمل رہتی ہے، پالیسی ہولڈر غیر وصول شدہ اقساط کے ساتھ خصوصی بونس بھی سرینڈر کر سکتا ہے۔ دونوں کی مجموعی کیش سرینڈر ویلیو ہرگز ان غیر وصول شدہ قسط/اقساط کی رقم سے کم نہیں ہوگی۔

Surrender Value and Loan Value

Policies issued under this plan will acquire a surrender value after they have been in-force for at least two full years and no premiums are in default. As with all surrender value products, a policy loan is also available under this plan. State Life will grant the 80% loan against the policy's surrender value on the written request of the policy holder. The rate of return or profit, and other terms and conditions, will be determined by State Life at the time of granting the loan.

سرنڈر ویلیو اور قرض کی ویلیو

اس پلان کے تحت جاری کی جانے والی پالیسیوں کے ڈیفالٹ کے بغیر 2 سال جاری رہنے کی صورت میں سرنڈر ویلیو حاصل کر لیں گے۔ سرنڈر ویلیو رکھنے والی دیگر پراڈکٹس کی طرح اس پلان میں بھی پالیسی قرض کی سہولت حاصل ہوگی۔ اسٹیٹ لائف پالیسی ہولڈر کی تحریری درخواست پر 80 فیصد تک پالیسی کی سرنڈر ویلیو کے مقابلے میں پالیسی لون جاری کرے گا۔ قرض پر شرح منافع اور دیگر شرائط و ضوابط کا تعین قرض منظور کیے جانے کے مرحلے پر کیا جائے گا۔

Maturity Benefits

On completion of the term, 50% balance of the sum assured plus accrued bonuses are payable. In case the instalment(s) has not been availed, they also become payable plus special bonuses allocated thereof.

میچورٹی بینیفٹ

ٹرم پوری ہونے پر بیمہ شدہ رقم کا 50 فیصد بیلنس اور پالیسی پر لاگو بونسز کے ساتھ واجب الادا ہوتے ہیں۔ اگر پالیسی ہولڈر نے اقساط میں رقم حاصل کرنے کی سہولت سے فائدہ نہیں اٹھایا تو یہ اقساط بھی اسپیشل بونسز کے ساتھ واجب الادا ہوں گی۔

Death Benefits

In case of policy holder's death (God forbid) during the currency of the policy, State Life pays the full sum assured plus accrued bonuses up till then, irrespective of the periodical payments made. Besides, if the instalments due have not been availed, then the due instalments plus special bonuses are also paid.

ڈیتھ بینیفٹ

پالیسی کے موثر ہونے کے دوران پالیسی ہولڈر کی خوانخواستہ موت کی صورت میں اسٹیٹ لائف وقتاً فوقتاً حاصل کردہ رقم سے قطع نظر، پوری بیمہ شدہ رقم اور اس کے ساتھ ان پر لاگو بونس ادا کرتا ہے۔ علاوہ ازیں، پالیسی ہولڈر نے اقساط میں رقم حاصل کرنے کی سہولت سے فائدہ نہیں اٹھایا تو واجب الادا اقساط اور ان پر لاگو بونس بھی ادا کیا جائے گا۔

What riders can be added?

The attachment of the following supplementary contracts to the plan can substantially increase the benefits of the policy.

پالیسی میں کون سے رائیڈز شامل کئے جا سکتے ہیں؟

مندرجہ ذیل ذیلی کنٹریکٹس سے آپ سہ ادائیگی منصوبہ کو مزید مفید اور موثر بنا سکتے ہیں۔

Special Waiver of Premium

This Supplementary Contract provides for the premium on the policy to be waived during Total and Permanent Disability due to accident or sickness which renders the policyholder unable to engage in any occupation for at least six months.

پریمیم کی خصوصی چھوٹ

یہ ضمنی معاہدہ حادثے یا بیماری کی وجہ سے مکمل اور مستقل معذوری کے دوران پالیسی پر پریمیم کی چھوٹ فراہم کرتا ہے جو پالیسی ہولڈر کو کم از کم چھ ماہ تک کسی بھی پیشے میں مشغول ہونے سے قاصر کرتا ہے۔

Guaranteed Insurability (GI)

This rider allows the policyholder to purchase additional life insurance coverage upto specified maximum amounts on specified further dates at standard rates in the future without needing to provide further medical evidence.

ضمانت شدہ بیمہ (GI)

یہ رائیڈر پالیسی ہولڈر کو مزید طبی ثبوت فراہم کرنے کی ضرورت کے بغیر مستقبل میں معیاری نرخوں پر مخصوص مزید تاریخوں پر متعیّن زیادہ سے زیادہ رقم تک اضافی لائف انشورنس کوریج خریدنے کی اجازت دیتا ہے۔

Refund of Premium Rider (RPR)

This rider provides a refund of premiums paid under the policy in the event of the death of the policyholder during the currency of the policy.

پریمیم رائیڈر کی واپسی (RPR)

یہ رائیڈر پالیسی کی کرنسی کے دوران پالیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں پالیسی کے تحت ادا کیے گئے پریمیم کی واپسی فراہم کرتا ہے۔

Hospital and Surgical Benefit (H&S)

This rider provides coverage in case of hospitalization in State Life's approved hospitals upto certain limits, as a result of sickness or accident. This includes Room and Board charges, Hospital Services and Surgical Benefits.

ہسپتال اور سرجیکل بینیفٹ (H&S)

یہ رائیڈر پالیسی ہولڈر کو بیماری یا حادثے کی صورت میں اسٹیٹ لائف کے منظور شدہ اسپتالوں میں داخلے کی صورت میں مخصوص حد تک کوریج فراہم کرتا ہے۔ اس میں کمرہ اور بورڈ کے اخراجات، اسپتال کی خدمات اور سرجیکل فوائد شامل ہیں۔

Accidental Death Benefit (ADB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental death during the term of the policy, the additional amount equal to basic sum assured becomes payable.

حادثاتی موت کا ضمنی معاہدہ (ADB)

یہ ذیلی کنٹریکٹ جاری ہونے کی صورت میں پالیسی کی مدت کے دوران پالیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں بنیادی بیمہ شدہ رقم کے مساوی اضافی رقم واجب الادا ہوگی۔

Accidental Indemnity Benefit (AIB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental loss the following benefits become payable.

حادثاتی نقصانات کا ضمنی معاہدہ (AIB)

یہ ذیلی کنٹریکٹ جاری ہونے کی صورت میں حادثاتی نقصان پر پالیسی ہولڈر مندرجہ ذیل بینیفٹس کا حقدار ہوگا۔